

## შესავალი, I

გოგაძი კრიცხალებისა და მთოლიკოსის

### I. მთოლერი შენიშვნები კუჭისტყარისნის შესწავლისათვის

კუჭისტყარისანი ქართული პოეტური აზროვნების უმაღლესი გამოვლინებაა. რესტველის შემოქმედება კი აგვირგვინებს რელიგიურ-ფილოსოფიური და ლიტერატურული აზრის მრავალსაუკუნოვან პროცესს ძველ საქართველოში. ბუნებრივია, ამ თხბულების თანამედროვე ეპოქისათვის ინგერპრეტირება და მიწოდება იმ ნიშნით უნდა მიმდინარეობდეს, რომ შევიცნოთ და სწორად გავიაზროთ ის მაღალი მხატვრულ-ემოციური და იდეური სამყარო, რაც კუჭისტყაროსნის ერთი მხრივ ქართული აზროვნების გენიტში ათავსებს და ამავე ღროს მსოფლიოს საუკეთესო ლიტერატურულ ქმნილებათა გვერდით მიუჩენს ადგილს.

ძირითადად ამ ნიშნითაა წარმართული კუჭისტყაროსნის ინგერპრეტირება და მიწოდება ახალგაზრდობისაღმი. წინა პლანზეა წამოწეული ის მაღალი იდეალები, რაც პოემაშია გამოხატული: სიყვარული, მეგობრობა, გმირობა, ოპტიმიზმი. გმირთა სახეები გახსნილია იმგვარად, რომ წარმოჩნდეს დადებითი, თანამედროვეობის პოზიციიდან მისაბაძი თვისებები: ერთგულება მეგობრობასა და სიყვარულში, თავდადება სამშობლოსადმი, გმირობა და მამაცობა და სხვა. ამას ერთვის იმ აფორისტული სიბრძნის წარმოჩენაც, რაც კუჭისტყაროსნი ჟართოდაა ჩაქსოვილი.

მიუხედავად ამისა, ვფიქრობ, რომ ყოველივე ეს მაინც არ არის საკმარისი რუსთველის პოემის იდეურ-მხატვრული სამყაროს სათანადოდ გააბრებისათვის. ვეფხისტყაოსნისადმი ამგვარ მიღომაში არსებითია პოემის თანამედროვეობის პოზიციიდან წაკითხვა. ამ პოზიციიდან მიღომისას ბუნებრივია გამოიყოფა ის დადებითი, პოზიციური, რაც თანამედროვე ადამიანის მორალური და ინტელექტუალური სახის ერთგვარად მისაბაძი მოდელის პრეტენზიას ქმნის. პოემის ინტერპრეტირება თანამედროვე ლიტერატურული პოზიციიდან ხდება, რეალისტურ პლანში წყდება. ეს კი თავისებურ დაღს ასვამს ვეფხისტყაოსნის მხატვრული სამყაროს გააბრებას. თანამედროვე რთული ლიტერატურული ხასიათების, წინააღმდეგობრივი რეალისტური სახეების, ლიტერატურაში გადასული ცხოვრებისეული კონფლიქტების ფონზე ვეფხისტყაოსნი ერთგვარად სწორხაბორვნად და, ამდენად სქემატურად და გამარტივებულად წაიკითხება. ამ გარემოებამ არ შეიძლება შეუცნობელი უკმარისობის გრძნობა არ დატოვოს თანამედროვე ახალგაზრდაში (შდრ. 387, გვ.17), რომლისთვისაც მნელია საკუთარი ინიციატივით გამოვიდეს ამ ჩარჩოდან და პოემისეული იდეურ-მხატვრული სამყარო ისტორიულ ასპექტში წაიკითხოს.

ჩემი აზრით, პოემის ამგვარი ინტერპრეტაცია არ არის მხოლოდ თანამედროვე სკოლის, ვეფხისტყაოსნის სწავლების სპეციფიკა. იგი განპირობებულია საზოგადოდ ჩვენი რუსთველოლოგიური მეცნიერებით. უმრავლეს შემთხვევებში პოემის იდეურ-ესთეტიკური სამყაროსადმი ამგვარი მიღომა ჩანს მთელ რიგ გამოკვლევებში, რომლებიც რუსთველის პოემას ეძღვნება.

ვფიქრობ, რომ ეს ცალმხრივობა პოემის ინტერეტაციისას, ის უკმარისობა, რაც პოემის მხოლოდ ამ ერთი კუთხით წაკითხვას ახლავს, მოიხსნება, თუ ვეფხისტყაოსნას გვანდელი შუასაუკუნეების იდეურ-ესთეტიკური პრინციპების ღონებები გავიაზრებთ. ამოსავალი რუსთველის ფენომენის შეცნობაში უნდა იყოს არა თანამედროვე ლიტერატურული პრინციპები, არამედ შუასაუკუნეებისა და რენესანსის ეპოქის (უფრო ბუსტად, შუასაუკუნეებიდან რენესანსის ეპოქაზე გარდამავალი პერიოდის) მსოფლმხედველობითი და ესთეტიკური პოზიცია. ამ კუთხით არა ერთსა და ორ მომენტებე უნდა გამახვილდეს ყურადღება. შევჩერდები ბოგიერთ მათგანზე:

1. შუასაუკუნეების ლიტერატურა, ისე როგორც საზოგადოდ მთელი ხელოვნება, უაღრესად პირობითია. ლიტერატურული პროგრესი ამ პირობითობის თანდათანობით მოხსნაშიც

მდგომარეობს. რენესანსის ეპოქა ლიტერატურაში ამ პირობითობისაგან გათავისუფლების დიდი ეტაპია. მაგრამ თავის მხრივ ამ ეპოქის ლიტერატურასაც თავისი პირობითობა ახასიათებს. უფრო სწორად იგი ქმნის ახალი ტიპის პირობითობას, აღრინდელი შუასაუკუნეების ხელოვნებისაგან განსხვავებულს (შდრ. 387, გვ.12). ეს პროცესი პირობითობის რღვევისა გრძელდება. იგი გადადის ეპოქიდან ეპოქაში, სფილიდან სფილში, ერთი ლიტერატურული მიმართულებიდან მეორეში. იგი შეიმჩნევა თვით ერთი ლიტერატურული მიმართულების ფარგლებშიც კი. ხელოვნება და ლიტერატურა თანდათან უახლოვდება სინამდვილეს, გამმიჯნავი საზღვრები თანდათან ვიწროვდება (დ. ლიხაჩოვი – 386, გვ. 50–55).

ვეფხისგყაოსანიც ლიტერატურული პროცესის ამ საერთო პროგრესში უნდა იქნას მოაზრობული. ერთი მხრივ, პოემაში ნაწილობრივ მოხსნილია აღრინდელი შუასაუკუნეების ღრმა პირობითობა – სიმბოლურ-ალეგორიული აზროვნება, როგორც მეტყველების კარდინალური სფილი. პოეტის შეაფვრული სამყარო მხოლოდ მეორეულ პლანში კი არ ასახავს სინამდვილეს, როგორც ეს აღრინდელი შუასაუკუნეების ლიტერატურას ახასიათებს, არამედ უშუალოდაც. პოეტის ასახვის საგანი სინამდვილეა, რეალური სამყაროა და არა სიმბოლური კაგეგორიები, რომლის მიღმაც უნდა დანახულიყო რეალური, ამქვეყნიური. მეორე მხრივ კი, პოემისეული სინამდვილე შემდგომი ეპოქების ლიტერატურული სფილისაგან განსხვავებით მაინც პირობითია. რამდენადაც პოემა თავისუფალია აღრინდელი შუასაუკუნეების სიმბოლურ-ალეგორიული სფილის, როგორც ასახვის ერთადერთი ფორმისაგან, იქმნება შთაბეჭდილება, რომ იგი სინამდვილეს ასახავს ისევე უშუალოდ და რეალისტურად, როგორც შემდგომი ეპოქების და თვით თანამედროვე ლიტერატურა და საბოგადოდ ხელოვნება. ამ შთაბეჭდილების ფონზე კი, ე.ი. იმ პირობითობის შეუნიშნავად, რაც ვეფხისგყაოსანს შემდგომი ეპოქების ლიტერატურული პროცესისაგან განსხვავებით გააჩნია, პოემისეული სამყარო, მხატვრული სახე და პერსონაჟი სქემატურია, ცალმხრივია: ჩვენი თანამედროვეობისათვის დამახასიათებელი, ანუ სიმანდვილესთან მაქსიმალურად მიახლოებული ლიტერატურული სახის მსგავსი არ არის. ეს იმიტომ, რომ რესთველისეული სინამდვილის ასახვა პირობითია (კონვენციონალურია). ეს პირობითობა სხვადასხვა განმომილებით მეღავნდება. ამჯერად ყურადღებას მხოლოდ რესტველის პერსონაჟებზე გაეამახვილებ.

პირობითობაა ის, რომ ვეფხისტყაოსნის გმირი იდეალურია, მას არა აქვს ნაკლი, სისუსტე. ამ გმირის თვით ადამიანური სისუსტეც ამაღლებულია (მაგალითად, ტარიელის მრავალჯერადი დაბნედა). პირობითობაა, რომ იდეალური გმირის ყოველი თვისება ჰიპერბოლურია, გაზიადებულია (უბომოდ დიდი სილამაზე, გმირობა, სიყვარული, მწუხარება). პირობითობაა ისიც, რომ გმირი თავისი იდეალური თვისებებით გამოსალკევებულია, დაუკვემდებარებელი დროისა და გარემოს ცვალებადობისაგან, შემთხვევითობისაგან (გმირთა სილამაზე, სიყვარული უჭირობი და უბერებელია; მიზნისაკენ სწრაფვას ხელს არ უშლის ქამთა სვლა და ცვალებადობა და სხვა ცხოვრებისეული გარემოებანი). საინგერესოა, რომ რუსთველისეული პირობითობის ამ სტილს ვერ ამჩნევს, მხარს ვერ უბამს ვეფხისტყაოსნის გაგრძელებათა, კერძოდ, “ხეარაზმელთა ამბის” ავტორი. სიუკეტის მისეული განვითარების მიხედვით, ინდოეთში გამეფებული ტარიელი ავად გახდა, დიდი ხნით ლოგინად ჩავარდა. ქვეყანას მტერი, ხეარაზმელები, შემოქადა და გარიელს არ შეუძლია საწოლიდან წამოღომა, ხელში იარაღის აღება. დაბოლოს, პირობითობაა პერსონაჟის სახის სისრულის, მთლიანობის შექმნაშიც. რუსთველი ახერხებს, რომ გმირი წარმოადგინოს გარკვეული კუთხით, ბოგჯერ ერთადერთი თვისებითაც კი და მის სახეს მაინც პერსონაჟისეული მთლიანობა, სისრულე მიანიჭოს. ასე მაგალითად: პოემის იდეალურ გმირთა შემდგომ, ე.წ. მეორეხარისხოვან, პერსონაჟებში ერთ-ერთი ძირითადი ფიგურაა შერმადინი. მკითხველის ბოგადი შთებეჭდილება ისეთია, რომ შერმადინი პოემის ერთ-ერთი მნიშვნელოვანი პერსონაჟია. მის სახეს კი რუსთველი მხოლოდ ერთადერთი თვისებით ამჟობს – იგი ერთგული ყმაა ავთანდილისა. ამ თვისების იქეთ არ არის შერმადინის, როგორც პერსონაჟის, ხასიათი, თავგადასავალი, მოქმედება. მაგრამ იგი მაინც სრულყოფილი პერსონაჟია. მასში გაიდეალებულია ის კუთხე, რომლითაც იგი მკითხველის ცნობიერებაში შემოდის. სხვა მხარე საბოგადოდ არ ჩანს და არც შეინიშნება, რომ არ ჩანს, რამდენადაც საჭიროება არ არის სხვა მხარეზე მინიშნებისა. ამგვარადვეა შექმნილი ასმათის სახეც, მხოლოდ ასმათის იდეალური თვისება – მსახურისეული ერთგულება, უფრო ფართოდ იშლება, ასმათი მოქმედებს (ამ სიგყვის პირდაპირი მნიშვნელობით) თავისი როლის შესრულებისას. ამავე დროს ეს უაღრესად მთლიანი და სრულყოფილი პერსონაჟი იქმნება ამ ერთადერთი თვისების გაიდეალებით. ამის იქით ასმათს არა აქვს სიცოცხლე,

პირობითობაა ის, რომ ვეფხისტყაოსნის გმირი იდეალურია, მას არა აქვს ნაკლი, სისუსტე. ამ გმირის თვით ადამიანური სისუსტეც ამაღლებულია (მაგალითად, ტარიელის მრავალჯერადი დაბნედა). პირობითობაა, რომ იდეალური გმირის ყოველი თვისება პიქერბოლურია, გაზვიადებულია (უზომოდ დიდი სილამაზე, გმირობა, სიყვარული, მწუხარება). პირობითობაა ისიც, რომ გმირი თავისი იდეალური თვისებებით გამოცალეკვებულია, დაუქვემდებარებელი დროისა და გარემოს ცვალებადობისაგან, შემთხვევითობისაგან (გმირთა სილამაზე, სიყვარული უჭირნობი და უბერებელია; მიზნისაკენ სწრაფვას ხელს არ უშლის ქამთა სვლა და ცვალებადობა და სხვა ცხოვრებისეული გარემოებანი). საინტერესოა, რომ რუსთველისეული პირობითობის ამ სტილს ვერ ამჩნევს, მხარს ვერ უბამს ვეფხისტყაოსნის გაგრძელებათა, კერძოდ, “ხვარაზმელთა ამბის” ავგორი. სიუკეტის მისეული განვითარების მიხედვით, ინდოეთში გამეფებული ტარიელი ავად გახდა, დიდი ხნით ლოგინად ჩავარდა. ქვეყანას მტერი, ხვარაზმელები, შემოქსია და ტარიელს არ შეუძლია საწოლიდან წამოდგომა, ხელში იარაღის აღება. დაბოლოს, პირობითობაა პერსონაჟის სახის სისრულის, მთლიანობის შექმნაშიც. რუსთველი ახერხებს, რომ გმირი წარმოადგინოს გარკვეული კუთხით, ბოგჯერ ერთადერთი თვისებითაც კი და მის სახეს მაინც პერსონაჟისეული მთლიანობა, სისრულე მიანიჭოს. ასე მაგალითად: პოემის იდეალურ გმირთა შემდგომ, ეწ. მეორეხარისხოვან, პერსონაჟებში ერთ-ერთი ძირითადი ფიგურაა შერმადინი. მკითხველის ბოგადი შთებეჭდილება ისეთია, რომ შერმადინი პოემის ერთ-ერთი მნიშვნელოვანი პერსონაჟია. მის სახეს კი რუსთველი მხოლოდ ერთადერთი თვისებით ამკობს – იგი ერთგული ყმაა ავთანდილისა. ამ თვისების იქეთ არ არის შერმადინის, როგორც პერსონაჟის, ხასიათი, თავგადასავალი, მოქმედება. მაგრამ იგი მაინც სრულყოფილი პერსონაჟია. მასში გაიდეალებულია ის კუთხე, რომლითაც იგი მკითხველის ცნობიერებაში შემოღის. სხვა მხარე საბოგადოდ არ ჩანს და არც შეინიშნება, რომ არ ჩანს, რამდენადც საჭიროება არ არის სხვა მხარებე მინიშნებისა. ამგეარადვეა შექმნილი ასმათის სახეც, მხოლოდ ასმათის იდეალური თვისება – მსახურისეული ერთგულება, უფრო ფართოდ იშლება; ასმათი მოქმედებს (ამ სიგყვის პირდაპირი მნიშვნელობით) თავისი როლის შესრულებისას. ამავე დროს ეს უაღრესად მთლიანი და სრულყოფილი პერსონაჟი იქმნება ამ ერთადერთი თვისების გაიდეალებით. ამის იქით ასმათს არა აქვს სიცოცხლე,

თავგადასავალი. ვერც ამ პირობითობას ხედავს პოემის გაგრძელებათა, ამ შემთხვევაში “ინდო-ხაფაელთა ამბის”, ავტორი. იგი ასმათს საქმროს გამოუტებნის და თავის მეუღლესთან ერთად ინდოეთის ერთ მეშვიდედში გაამჟღვებს.

რა თქმა უნდა, პოემისეულ პირობითობას თავისი მოტივირება აქვს. რუსთველისეული ჩანაფიქრი მოითხოვს უნაკლო იდეალურ გმირთა სახეების შექმნას და უჭრობი, უბერებელი გრძნობებითა და სილამაზით მათ შემკობას. ამჯერად ჩვენთვის არსებითი ისაა, რომ ამ პირობითობის შეუწიმნავად, დაუნახავად და გაუაბრებლად რუსთველისეული გმირი გაღარიბდება, სქემატური და სწორხაზოვანი მოგვეჩვენება და, ამდენად, რუსთველისეული მხატვრული ფენომენი ჩვენი ცნობიერების მიღმა დარჩება.

2. ერთ-ერთი უმთავრესი სიახლე, რაც რენესასის ეპოქის მსოფლმხედველობამ მოიგანა, იყო აღზევება ადამიანისა, ეწ. ემფატია, გამოყოფა ადამიანის უპირატესობისა და ღირსებისა, ადამიანის მოთავსება სამყაროს ცენტრში. ეს იდეა სხვადასხვა მოღუსითა და ინტენსივობით მუშავდებოლა ევროპული რენესასნის სამივე დიდი ინტელექტუალური მოძრაობის – პუმანიზმის, პლატონიზმისა და არისტოტელიანიზმის მიერ. ადამიანის კონცეფციამ ფიზიკური და მორალური სრულქმნილების იდეალი მოიგანა. რენესასნის ეპოქის არისტოტელიანელ მოაზროვნეთა მტკიცებით, მორალური სრულქმნილება უმაღლესი დირებულებაა და მიზანი ადამიანის სიცოცხლისა მორალურ აქტშია საძიებელი. ამ რენესასნული იდეალის ფორმირება გვიანდელ შუასაუკუნეებში დაიწყო და ვეფხისტყაოსნის პრიორიტეტი ევროპული აზროვნების წინაშე სწორედ იმაში ჩანს, რომ ეს რენესასნული იდეალი მასში საქმაოდ აღრე და მთელი სისრულითად ჩამოყალიბებული.

ეს პოზიცია უნდა იქნას გათვალისწინებული, როდესაც რუსთველისეულ იდეალურ გმირზე ვმსჯელობთ. ვეფხისტყაოსნის გმირთა ფიზიკურ-მორალური სრულქმნილება არ არის ჩვეულებრივი ლიტერატურული პერსონაჟის დასახასიათებლად მოხმობილი დადებითი თვისებები. იგი, უპირველეს ყოვლისა, ადამიანის კონცეფციის ტიპის განაცხადია, შუასაუკუნეების აზროვნების განვითარებაში ფილოსოფიური სიახლეა. ამქვეყნიური ყოფის იდეალი, ღვთაებრივი სრულქმნილების ფილოსოფიის აქმოსფეროში ადამიანური სრულქმნილების კონცეფციის შემოგანა, ადამიანური ყოფის იდეალის მორალურ აქტში მოაზრება (“არა ვიქმ, ცოდნა რას მარგებს ფილასოფოსთა ბრძნობისა!” – 792) არის იმ პირობითობის საფუძველი, რაც

რუსთველის იდეალურ გმირს მოსავს. რუსთველის იდეალური გმირი ამ თვალსაზრისით ფილოსოფიური კატეგორიაა.

მხოლოდ ამგვარ ასპექტში და კაცობრიობის აბროვნების განვითარების ამგვარ ჭრილში დანახული რუსთველის იდეალური გმირი გააცხადებს იმ აღგილს, რაც უნდა მიეკუთვნოს რუსთველს იდეურ-ესთეტიკური ფენომენის ფორმირების პროცესში. ხოლო ამ ასპექტს ჩამოცილებული და თანამედროვე ლიტერატურის დადებითი პოზიციიდან დანახული რუსთველის იდეალური გმირი ესთეტიკურად ერთგვარად დეფორმირებული გამოჩნდება.

3. ადამიანის კონცეფციამ, ემფაზამ ადამიანზე რენესანსულ აბროვნებაში ადამიანის პრივილეგიისა და ლირსების გამოყოფა და აქცენტირება მოითხოვა. ამ ლირსებათაგან კი თავდაპირველად ადამიანური გონება, ლოგიკა და სიბრძნე გამოიყევთა. ჟუმანისტებმა სიბრძნისა და აბროვნების ანტიკური მოდელებისაკენ მისწრაფება მოელ ეპოქას გადასდეს. ფილოსოფია, ლოგიკა, ადამიანური შემეცნება ეპოქის ძირითად სააზროვნო სფეროდ იქცა. ადამიანური ლოგიკა კი ლვთაებრივი დოგმატიკის შეცნობიდან თანდათანობით მის გადამოწმებასაც შეუდგა. ამან კი გონება რწმენას, ლვთაებრივ ნებას დაუპირისპირა, რამაც XIII საუკუნის ევროპის ინტელექტუალური ყოფის კარდინალური პრობლემა დააყენა: რწმენისა და გონების ურთიერთობა, ლვთაებრივი ნების ავტორიტეტისა და გონების დაპირისპირება. პრიმატი ნებისა თუ გონებისა – აი, საკითხი, რომლის გადაჭრასაც ცდილობს XIII საუკუნის ინტელექტუალური ევროპა.

ამ ფონზე უნდა განვიხილოთ კეფხისტყაოსნის ე.წ. გონების კულტის და აფორიზმების სიბრძნის საკითხი. კეფხისტყაოსნისეული სიბრძნე არ უნდა იქნეს დაყვანილი XVII–XVIII საუკუნეების დიდაქტიზმამდე. ამ სიბრგიდის დანახული იყი უბრალოვდება, თავის სპეციფიკას კარგავს. გონების, ადამიანური ლოგიკის, ანტიკური სიბრძნის პრიმატი რუსთველისათვის მსოფლმხედველობითი პოზიციაა. ადამიანური ლოგიკა და მოქმედება იქნება ლვთაებრივი სასწაულის ადგილს. რუსთველისეული მოქმედების პრინციპი – გამოთვლა, გაანგარიშება და დასაბუთება ცვლის შეასაუკუნეობრივი ყოფის პრინციპს – ლვთაების მოწყვალების ლოდინს. თინათინი და ავთანდილი ლოგიკური მსჯელობით და ძიებით ცდილობებ ამოხსნან როსტევანის საიდუმლო – ბოროტი სული, ეშმა ეჩვენა მეფეს, თუ კაცი, ადამიანი. ნესტანი და ტარიელი მათი სიყვარულის გადასარჩენად ლვთაებრივ სასწაულს არ ელიან, მოქმედების გეგმას ადგენენ, მოსალოდნელ წინააღმდეგობებს

გაითვლიან, საკუთარ ლოგიკას ენდობიან. არც ავთანდილი ელოდება დვთაებრივ სასწაულს და ნესტანის ასავალ-დასავალის ძებნას იმ ადგილიდან იწყებს, სადაც იგი ფრილონმა ნახა. იქითკენ მიღის, საითკენაც იგი ზანგებმა წაიყვანეს. ქაჯეთის ციხის კარიბჭესთან მიახლოებული ტარიელიც არ ფიქრობს, რომ ზეციდან მოვლენილი ანგელოზი მოპევრის მას ნესტანს. იგი გეგმას ადგენს: გათვლის, თუ როდის გააღებენ მცველები ციხის კარებს; როგორ უნდა მივიდნენ ახლოს მეციხოვნებთან, რომ მათი მეომრობა და საბრძოლო წყობა არ გამოჩნდეს; რაფონ სჯობს, რომ სამხედრო ოპერაცია სამი სხვადასხვა მხრიდან ჩაგარდეს.

ამავე დროს მოქმედების ეს ლოგიკური ხაზი არ შეიძლება გაუთანაბრდეს თანამედროვე ადამიანის საქმიანობის ჩვეულებრივ პრინციპს. რუსთველის ეპოქისათვის იგი მსოფლმხედველობითი გარდატეხაა და თანაც მტკიცებაა ამ ახალი მსოფლმხედველობითი პოზიციისა. ისიც უნდა აღინიშნოს, რომ ეს გარდატეხა რუსთველის დონეზე დასრულებული ჯერ კიდევ არ არის. ეს ერთხელ კიდევ ასაბუთებს იმას, რომ რუსთველი მჩა ფორმით კი არ იღებს და იმეორებს ახალ მსოფლმხედველობით პოზიციას, არამედ ასაბუთებს მას. გადასვლა ამ ახალ პოზიციაზე ვლინდება შემდეგ გარემოებაშიც: პრაქტიკულად შემოთავაზებული უკომპრომისო მოქმედების, ლოგიკის ფილოსოფია სიცყვიერად, თეორიულად უფრო მოკრძალებულია, ტრადიციასთან მორიგებულია. რუსთველი ამ პრობლემებზე მსჯელობისას არ გამორიცხავს ღმერთის ნებას, სურვილს (“ბედი ცდა, გამარჯვება, ღმერთსა უნდეს, მო-ცა-გხვდების” – 904), მაგრამ პერსონაჟთა მოღვაწეობაში, პრაქტიკულ მოქმედებაში, მასზე აქცენტს არ აკეთებს.

4. პრივილეგია ადამიანური შემეცნებისა განსაკუთრებით რენესანსის ეპოქის პლატონისტთა მიერ გამოიკვეთა. შემეცნება არ იყო გააბრებული მხოლოდ ინგელექტუალურ აქტად, პლატონისა და არისტოტელეს ანგიკური იდეალის კვალდაკვალ სიბრძნის წვდომა პრაქტიკულ და ეთიკურ სფეროებშიც ხდებოდა. ასე რომ, ადამიანური შემეცნების უმაღლეს ფორმებად სიყვარული და მეცნიერობა იქნა მოაბრებული და ადამიანური ურთიერთობის ეს უმაღლესი ფორმები შემეცნებითი სიცოცხლის ყველაზე უფრო ინტიმურ, დვთაებრივი წარმოშობის განცდად იქნა მიჩნეული.

რუსთველისეული სიყვარულისა და მეცნიერობის იდეას უთუოდ ამ უონგე სჭირდება გააბრება. სხვაგვარად იგი სიყვარულისა და მეცნიერობის ჩვეულებრივ, ემპირიულ

გამოვლენამდე დაიყვანება, ხოლო ამ ფონზე კი სწორხაზოვანი და, ამდენად, პრიმიტიული გამოჩნდება. ისტორიულ ასპექტში, გვიანდელი შუასაუკუნეების აზროვნების პროცესში, სიყვარულისა და მეგობრობის რესტველისეული ხატვა ფილოსოფიური დებულება, მსოფლმხედველობითი პრიზის გამოვლენა: სამყაროს ცენტრში მოთავსებულია ადამიანი შემცნებითი სიცოცხლის უმაღლესი, უწმინდესი, ღვთაებრივი და, ამავე დროს, რეალური ფორმებით – სიყვარულითა და მეგობრობით. ამგვარად დანახული ადამიანი უკვე კაცუობრიობის მთავარი ფილოსოფიური კითხვის ეპოქისეული გადაჭრაა. ეს გარემოება მოითხოვს, რომ რესტველისეული სიყვარული და მეგობრობა იყოს არა უბრალო, ემსირიული, რეალისტური (ნაფურალისტურის გაგებით), არამედ პირობითამდე ამაღლებული და იდეალური.

არც სიყვარულისა და მეგობრობის ერთმანეთისაგან მკვეთრი გამიჯვნა და პირველ თუ მეორე მოგივად მათი დახარისხება არის მიზანშეწონილი. უმჯობესი იქნება სიყვარულისა და მეგობრობის საერთო საფუძველის წარმოჩინება, რასაც რესტველი თვალნათლივ ავლენს. რესტველისეული სიყვარული და მეგობრობა ერთ საფუძველზე აღმოცენდება. ესაა მოწონება, თანაც მოწონება პირველი ნახვისთანავე. ასე მოეწონა ტარიელს ნესტანი და დაიბინიდა. ასევე მოეწონათ ტარიელსა და ფრიდონს ერთმანეთი პირველი ნახვისთანავე: “შემომხედნა, მოვეწონე, სიარული დაითმინა” (598), – ამბობს ტარიელი. ავთანდილის და ფრიდონის ურთიერთმოწონებას გახაგავს რესტველი პირველი შეხვედრისთანავე: “თვით უსახოდ ფრიდონს ყმა და მოეწონა ყმასა ფრიდონ” (988). მაშასადამე, საფუძველი ამ დიდი სიყვარულისა და მეგობრობისა, რომელიც გმირებს ერთმანეთთან აკავშირებს, ესთეტიკური ფენომენია, მშვენიერის ინტელექტუალური განცდაა. გმირებიც არ ცდილობენ ინტელექტუალური პოზიციიდან ერთმანეთისაგან გამიჯნონ სიყვარული, რომელიც მათ, ერთი მხრივ მიჯნურთან, ხოლო მეორე მხრივ მეგობართან აკავშირებთ. დიდი სიყვარულის გამომხატველი ტიპური მეტაფორით ამბობს ავთანდილი ტარიელზე: “ვერ დავდგები შეუყრელად ჩემთა ცეცხლთა მომდებრისად” (790). სხვა შემთხვევაში კი თინათინსა და ტარიელთან დაშორებას იგი ორი მზის მიტოვებას ადარებს. რესტველის პრიციპიდან, სიყვარული და მეგობრობა ის სულიერი საბელია, რომელიც ადამიანებს ერთმანეთთან აკავშირებს და მათ ყოფას ინტელექტუალურ-შემეცნებითი ფორმით ღვთაებრივს

ხდის. ეს კი შუასაუკუნეების აზროვნების პროცესში ახალი მსოფლმხედველობითი კრედოა, ის სიახლეა, რასაც მომავალში ეპოქის ახლებური ხედვა აიგაცებს და კაცობრიობის აზროვნების ისტორიაში რენესანსული იდეალის სახელით დაამკვიდრებს.<sup>1</sup>

## II. მეორეური შენიშვნები რუსთველის მსოფლმხედველობის კვლევისათვის

რუსთველი, როგორც მოაზროვნე, ძველი საქართველოს ყველაბე დიდი უენომენია. ვეფხისტყაოსანში ასახულია XII საუკუნის საქართველოსა და მოწინავე ქრისტიანული საზოგადოების არსებითი სააზროვნო პრობლემები. რუსთველის მსოფლმხედველობითი სისტემა მრავალმხრივია. იგი წარმოადგენს პოეტის სოციალურ-ეკონომიკური, პოლიტიკური, ფილოსოფიური, რელიგიური, ეთიკური და ესთეტიკური შეხედულებების ორგანულ მთლიანობას. ამ მსოფლმხედველობითი სისტემის შესწავლა მრავალგვარ სირთულესთანაა დაკავშირებული. ამ სირთულეთაგან ყველაბე მნიშვნელოვანი მაინც ის არის, რომ მსოფლმხედველობა რუსთველის პოეტური შემოქმედების მხოლოდ უკუპლანია. ის რელიგიური და ფილოსოფიური შეხედულებანი, რომელთა შესახებაც ამჯერად ჩვენ ვმსჯელობთ, პოემაში, ისევე როგორც ყველა მხატვრულ ნაწარმოებში, არ არის უშეალო ასახვის, მწყობრი ლოგიკურ-ფილოსოფიური მტკიცების საგნად ქცეული. პოეტური, ესთეტიკური იდეალია ის პირდაპირი, უშეალო მიზანი, რომლის სრულყოფა პოეტის, როგორც ხელოვნის, უპირველესი ამოცანაა: ეს გარემოება არ ნიშნავს იმას, რომ მსოფლმხედველობითი სისტემა არ იყოს რუსთველის შემოქმედების არსებითი, უმთავრესი მომენტი. იგი მხოლოდ იმაბე მიუთითებს, რომ ეს მსოფლმხედველობითი სისტემა უნდა ვეძიოთ პოემაში უკანა პლანზე, არა უშეალო გამოსახვის საგნად, არამედ ესთეტიკურის საფუძვლად. თავისთავად მსოფლმხედველობა თითქმის ყველა მოაზროვნე-პოეტის შემოქმედების უმთავრესი მომენტია. ესთეტიკური პომიცია და

<sup>1</sup> უფრო დაწვრილებით იხილეთ წინამდებარე მონოგრაფიის ქვეთავებში: „ვეფხისტყაოსნის მეცნიერობის კონცეფციის ინტერპრეტაციისათვის“ და „ახალი თვალსაზრისი ვეფხისტყაოსნის სიყვარულის კონცეფციის თაობაზე“.

პოეტური ხელოვნება ამ მსოფლმხედველობითი კრედოს გამოსახვას ემსახურება. ესთეტიკური პოზიცია ეფუძნება მსოფლმხედველობით კრედოს, პოეტური ხელოვნება კი ამ ესთეტიკური პოზიციის ხორცშესხმის საშუალებაა.

ამრიგად, სწორედ ის გარემოება, რომ მსოფლმხედველობა პოეტის შემოქმედების უკუჯენაა, ართულებს მხატვრული ნაწარმოების მსოფლმხედველობითი პრობლემების შესწავლას. რუსთველის შემოქმედებაში ამას სხვა სირთულეც ერთვის. ჩვენ არა გვაქვს სრულყოფილი წარმოდგენა იმ სააბროვნო გარემოზე, რომელიც ჩამოყალიბდა პოეტის მსოფლმხედველობა. დეტალურადაა შესასწავლი ამ პერიოდის საქართველოს და მისი მეტობელი ქვეყნების, აგრეთვე მთელი დაწინაურებული მსოფლიოს მოაბროვნე საბოგადოების ინტერესები და მისწრაფებები.

დაბოლოს, კიდევ ერთი გარემოებაა არსებითი: დასადგენია პოემის თითოეული მხატვრული სახის ფილოსოფიურ-თეოლოგიური ცნებისა თუ ლოგიკურ-მეტაფიზიკური ტერმინის რუსთველისეული მნიშვნელობა. ამგვარი კვლევა-ძიება კი, თავის მხრივ, დაკავშირებული უნდა იქნას პოემის მთელი მხატვრული სტრუქტურის შესწავლასთან, რამდენადაც რუსთველისეული ყოველი მხატვრული სახის ჭეშმარიტი ამოქსნა მხოლოდ ვეფხისტყაოსნის საერთო მხატვრული სტრუქტურის გააბრებით შეიძლება მოხერხდეს.

ვეფხისტყაოსნის მსოფლმხედველობითი სისტემის ყოველი მკვლევრის წინაშე უპირველეს ყოვლისა, ამ ტიპის სიძნელეები დგას. ბუნებრივია, რომ ამის გამო რუსთველის მსოფლმხედველობის მკვლევართა მოსაბრებების უკრიტიკოდ გაზიარება შეუძლებელია. უფრო მეტიც, ვეფხისტყაოსნის მსოფლმხედველობის თაობაზე არსებულ სამეცნიერო ლიტერატურაში დღეისათვის უფრო მეტია მიუღებელი, ვიდრე მისაღები. მიუხედავად ამისა, რუსთველის მსოფლმხედველობრივი სისტემის კვლევა უთუოდ რუსთველოლოგიური ლიტერატურის შესწავლით უნდა დაიწყოს. უნდა იქნას გამოწვლილი ის რაციონალური, მისაღები, რაც ამ მდიდარ სამეცნიერო ლიტერატურაშია და უნდა იქნას უარყოფილი ის მცდარი, მიუღებელი, რაც მასში გვხვდება. ამ თვალსაბრისით არსებითი მნიშვნელობა უქნება იმ პოლემიკის გათვალისწინებასაც, რასაც რუსთველოლოგიურ ლიტერატურაში ცალკეულ საკითხებზე არაერთგზის ჰქონია ადგილი. ეს პოლემიკა მომავალ მკვლევარს მეთოდურად დაგვალიანებს საკითხთა მცდარ და მისაღებ დასმაში. შეიძლება ისიც ითქვას, რომ რუსთველის

მსოფლმხედველობის შესწავლის ღლევანდელ ეტაპზე უფრო მნიშვნელოვანი იქნება არა კრიტიკა გამოთქმული მოსაზრებებისა, არამედ თვით მცდარ მოსაზრებებში მართებული მომენტის მიგნება და გამოყენება მომავალი კვლევა-ძიებისათვის.

რუსთველის მსოფლმხედველობის საკითხებზე ქართულ სამეცნიერო ლიგერატურაში ბევრი რამ თქმულა<sup>1</sup>. ხშირ შემთხვევაში მსოფლმხედველობითი თვალსაზრისით კვლევის საგნად ქცეულია კეფხისტყაოსნის ცალკეული სტროფი ან მოგივი, ან პრობლემა. მაგრამ მკვლევართა მიღებობა ამ საკვლევი პრობლემისადმი უმრავლეს შემთხვევაში ცნობიერად თუ ქვეცნობიერად მაინც რუსთველის მსოფლმხედველობაზე ზოგადი შეხედულების ფონზე წარიმართება. ასეთი შეხედულება ზოგჯერ საერთოა მკვლევართა მთელი რიგისათვის, რადგანაც იგი გარკვეული ეპოქის თვალსაზრისია. ზოგჯერ იგი რომელიმე მეცნიერის პირადი დამოკიდებულებაა რუსთველის მსოფლმხედველობითი სამყაროსადმი. ასე რომ, ყოველი მკვლევარის თვალსაზრისში გასარკვევად სასურველია იმ პოზიციის გათვალისწინება, რომელზეც იგი დგას. ამგვარი პოზიცია რუსთველის მსოფლმხედველობის მიმართ კი არცთუ მცირეა.

ჩვენამდე მოღწეული უძველესი კრიტიკული შეხედულება რუსთველის მსოფლმხედველობაზე ჩანს პოემის შესავალში ჩართულ ფსევდო-რუსთველურ სტროფში<sup>2</sup>:

პირველ თავი, დასაწყისი ნათქვამია იგ სპარსულად,  
უხმობთ ვეგხისტყაოსნობით, არსას შეიქმს ხორცს, არ სულად,  
საერთა, არ ახსენებს სამებასა ერთ-არსულად,  
არას გვარგებს საუკუნოს, რა დღე იქმნას აღსასრულად.

იგივე აზრი, ვახტაგნ VI „თარგმანების“ თანახმად, საქმაოდ გავრცელებული ყოფილა საქართველოში XVII–XVIII საუკუნეების მიჯნაზე. ამავე თვალსაზრისს აკითარებს ტიმოთე

<sup>1</sup> წინამდებარე მონოგრაფიაში გათვალისწინებულია რუსთველობიურ კვლევა-ძიებებში კეფხისტყაოსნის იდეურ-მსოფლმხედველობითი პრობლემების ირგვლივ გამოთქმული თითქმის ყველა მოსაზრება, რომლებიც მეცნიერული თვალსაზრისით მეტნაელებად ღირებულად მივიჩნიე. საგანგებო კვლევისა და კრიტიკის საგნადაა ქცეული მხოლოდ ის თვალსაზრისები, რომელთაც რუსთველობიური პრობლემატიკის ფორმირებაში თავიანთი პოპულარობით ან ორიგინალური ხედვით მნიშვნელოვანი წვლილი შეიტანეს.

<sup>2</sup> სტროფი ხელნაწერებში სხვადასხვა ვარიანტითა და მრავალგვარი დამახინჯებით იკითხება. მომყავს, ჩემი ფიქრით, ამრობრივად უფრო სარწმუნო ვარიანტული იკითხევისებით.

მთავარეპისკოპოსი და ითვალისწინებს ანგონ კათალიკოსი. იგივე აბრი სამეცნიერო-პუბლიცისტურ ლიტერატურაში დიდხანს შემორჩა და ჩანს თვით XX საუკუნის პირველ ათეულ წლებშიც. ვეფხისტყაოსნის 1937 წლის საიუბილეო პერიოდის შემდეგ (მაშასადამ 1940-იანი წლებიდან) ეს თვალსაზრისი სამეცნიერო ლიტერატურაში იშვიათად თუ იჩენს თავს.

ძველ საქართველოშივე არსებობდა სხვაგვარი დამოკიდებულება რუსთველის მსოფლმხედველობის მიმართ. მისი ჩამოყალიბება ვახტანგ VI-ის სახელთანაა დაკავშირებული. ვახტანგი ვეფხისტყაოსნის 1712 წლის გამოცემაზე დართულ საკუთარ კომენტარებში მიუთითებს პოემის აღეგორიულ-მისტიკური განმარტების შესაძლებლობაზე. უფრო კატეგორიული ფორმა ვახტანგის აზრს მისცა მამუკა ბარათაშვილმა 1731 წელს მოსკოვში დაწერილ ნორმატიკული პოემის სახელმძღვანელოში – “ჭამნიკი”. ვახტანგის თვალსაზრისი არც ძველმა ქართულმა სამღვდელოებამ გაიჩიარა და არც XIX საუკუნის ქართულმა მეცნიერებამ. ზოგი თანამედროვე მკვლევარი მიღის ვახტანგის მინიშნებული გმით და ვეფხისტყაოსნის მიჯნურობაში აღეგორიულად ღვთაებრივ სიყვარულს ხედავს. საზოგადოდ რუსთველის პოემის მისტიკურ-აღეგორიული განმარტება XX საუკუნის ბოლო ათწლეულების სამეცნიერო ლიტერატურაში საკმაოდ პოპულარულია (43).

რუსთველის რელიგიური პომიციის ანგიქრისტიანულად შეფასების საერთო განწყობილებამ XX საუკუნის I ნახევარში რუსთველის მსოფლმხედველობაზე რამდენიმე თეორია წარმოშვა. მათგან აღსანიშნავია: რუსთველის მაპშადიანობის თეორია, რომლის არგუმენტები ყველაზე მეტად ნიკო მარის ნაშრომებში თუ მიიღნება; მანიქეველობის თეორია, რომლის ფორმირება პავლე ინგოროვას სახელთანაა დაკავშირებული; რუსთველის სოლარისტობის თეორია, რომელიც პოპულარული იყო საბჭოთა კავშირის მწერლების პირველ საკავშირო ყრილობისა (1934წ.) და რუსთველის პირველი იუბილეს (1937წ.) წლებში; პოეტის მსოფლმხედველობის სპარსულ სეფასიანობასთან დაკავშირება, რომელსაც იუსტინე აბულაძე მიმართავდა. რუსთველის შემოქმედებაში ანგიქრისტიანული ელემენტების შენიშვნა ხელს უწყობდა რუსთველის ფილოსოფიურ-რელიგიური პომიციის დეალისტურად და პანთეისტურად მოაზრებას. ამ უკანასკნელ თვალსაზრისს ჯერ კიდევ 1937 წელს ავითარებდა ივანე ჯავახიშვილი. პანთეისტური ელემენტების არსებობას ვეფხისტყაოსანში მხარს უჭირდნენ შალვა ნუცუბიძე, ალექსანდრე ბარამიძე, შალვა ხიდაშელი. ეს უკანასკნელი პანთეიიზმს

რუსთველის მსოფლმხედველობითი პოზიციის საფუძვლად  
თვლილა.

XIX საუკუნიდან იღებს სათავეს რუსთველის შემოქმედების ძველი ქართული ლიტერატურისა და კულტურის საერთო განვითარების მაგისტრალურ ხაზთან დაკავშირების უდა. ამ პოზიციიდან ყალიბდება რუსთველის ქრისტიანობის თეორია. ჯერ კიდევ პლატონ იოსელიანი შენიშნავდა, რომ რუსთველის პომა, ისე როგორც მთელი ქართული კულტურა, გამსჭვალუია ქრისტიანობით. რუსთველის ქრისტიანობის და მის შემოქმედებაში ქრისტიანული დეტალების არსებობის მტკიცება ყველაზე მკაფიოდ კორნელი კეკელიძის სახელთანაა დაკავშირებული. როგორც ჩანს, ამ თეორიის მეცნიერულ გაფორმებაში მნიშვნელოვანი როლი კალისტრატე ეკამპილსაც შეუსრულებია. ამ პოზიციაზე დააფუძნა მთელი თავისი კონცეფცია რუსთველის მსოფლმხედველობაზე ვიკტორ ნობაძემ. ეს თვალსაზრისი ყველაზე მეტად პოპულარულია თანამედროვე რუსთველოლოგთა შორის. თუმცა სხვადასხვა მკვლევარს, ისვევ როგორც პ. კეკელიძესა და ვ. ნობაძეს, სხვადასხვაგარად ესმით ქრისტიანობასთან რუსთველის მიმართების ზოგიერთი პრინციპული საკითხი. პ. კეკელიძის თვალსაზრისით, რუსთველი ე.წ. ბიბლიური ქრისტიანიზმის მიმდევარია, რაც მეცნიერის აზრით, იმაში გამოიხატება, რომ პოემაში ჩანს წმინდა მამათა ღოგმატიკის ერთგვარი უგულებელყოფა; ხოლო ეს უკანასკნელი გარემოება ერთ-ერთი მიზეზია რუსთველისადმი აღორძინების ხანის ქართული ეკლესიის დაპირისპირებისა. ვ. ნობაძის აზრით კი, ვეფხისტყაოსნის რელიგია ჩვეულებრივი ორთოლოქიულ-ლოგმატიკური ქრისტიანობაა და პოემისადმი ქართული ეკლესიის დაპირისპირებას ადგილი არ ჰქონია (184).

სამეცნიერო ლიტერატურაში ძალგებ პოპულარულია აზრი იმის შესახებ, რომ რუსთველი თავისუფალია რელიგიური მიკერძოებისაგან, რომ იგი არ ცდილობს რომელიმე სარწმუნოების ამაღლებას ან დამცირებას. პირველად ეს აზრი ოლივერ უორლორპმა გამოთქვა და იგი პოპულარული გახდა რუსთველის პირველი იუბილეს წლებში.

რუსთველოლოგიურ გამოკვლევებში შეიძლება გამოიყოს რამდენიმე თვალსაზრისი, რომელიც რუსთველის ფილოსოფიურ შეხედულებებს შეეხება. ასეთებია: რუსთველის ნეოპლატონიკოსობის თეორია (სათავეს პლატონ იოსელიანისაგან იღებს); ელინიზმი, როგორც რუსთველის ფილოსოფიის საფუძველი (კონსტანტინე კაპანელი); სტოიციზმი, როგორც რუსთველის ფილოსოფია (პოლიხრონ ცინცაძე);

არეოპაგიტიკა, როგორც რუსთველის ფილოსოფიური მსოფლმხედველობის საფუძველი (ამ თეორიის შექმნა დაკავშირებულია შალვა ნუცუბიძის სახელთან; თანდათანობით იგი პოპულარული გახდა); რუსთველის მსოფლმხედველობის პუმანისტურ და რენესანსულ აზროვნებად მოაბრება (ამ კუთხიდან შეფასება რუსთველის შემოქმედებისა პირველად გვხვდება კონსტანტინე ბალმონტის გამოკვლევაში: „დიდი იტალიელები და რუსთველი“ – 325). რუსთველის მიმართება რენესანსულ მსოფლმხედველობასთან თავისებურად გადაიაზრა შალვა ნუცუბიძემ. მან რენესანსის საწყისები რუსთველს დაუკავშირა, აღმოსავლეთში გამოიტანა და აღმოსავლური რენესანსის თეორია შექმნა. ეს თეორია, თავისებურად გადამუშავებული, თავის დროზე ძალგე პოპულარული იყო საბჭოთა ლიტერატურათმცოდნებისაში.

რუსთველის მსოფლმხედველობაზე ახალი თვალსაზრისის ძიებისაკენ სწრაფვა ჩანს 1966 წელს რუსთველის საიუბილეო დღეებში გამოქვეყნებულ ლიტერატურაში. შენიშნავენ, რომ რუსთველის რელიგიური აღმსარებლობა ქრისტიანობაა, მაგრამ რუსთველი თავიდან ბოლომდე არ მისდევს ქრისტიანულ აზროვნებას; რომ რუსთველი ძირითადად ეფუძნება ანტიკურ ფილოსოფიას და ამის ბაზაზე იქმნება ავტორის ახლებური – რენესანსული ხედვა, რომლის ქვაკუთხედი ამქვეყნიური სინამდვილისადმი რეალურობის დაბრუნება და ადამიანის ახალი იდეალია (176).

XX საუკუნის 60-იანი წლების მეორე ნახევრიდან კუფისტუროსნის საკითხებზე ჩემ მიერ გამოქვეყნებულ შრომებში ის თვალსაზრისია ჩამოყალიბებული, რომ რუსთველის მსოფლმხედველობის მაგისტრალური ხაზი არის ქრისტიანული მსოფლმხედვების განვითარება იმ გზით, რა გზითაც წარიმართა ეს აზროვნება გვიანდელი შუასაუკუნეების დასავლეთ ევროპაში რენესანსისაკენ. რუსთველი ავითარებს XII საუკუნის ქართულ საბოგადოებრივ-ფილოსოფიურ აზრს. იგი დგას გვიანდელი შუასაუკუნეების მოწინავე, ონტელექტუალური ქრისტიანული აზროვნების ბაზაზე. რუსთველის მსოფლმხედველობითი პრობლემატიკა სწორედ იმ საკითხებს მოიცავს, რაც XII–XIII საუკუნეების ქრისტიანულმა აზროვნებამ დასვა დღის წესრიგში; ხოლო ამ პრობლემების გადაწყვეტის სიღრმითა და თავისებურებებით რუსთველი ევროპული რენესანსის ეპოქის აზროვნების დონემდე მაღლდება.

რუსთველის მსოფლმხედველობაზე შექმნილი ამ დიდი სამეცნიერო ლიტერატურით სარგებლობა შესაძლებელია